

faktor I, -u m. неодуш. 1. фàктор: hlavní, roz-

hodující ~ главен, решаващ фактор **2. мат.** фактор
faktor II, -a м. одуш. 1. фактор, деятел, ръководител, деец: **on je tam velký** ~ той там е голям фактор, влиятелна персона **2. спец.** фактор, майстор (в печатница и под.)
faktum *вж. fakt*
faktur|a, -у ж. трг. фактура: **vystavit ~u** издам фактура
faktur|ovat, -uji/разг. -uju *несв. трг.* фактурирам
fakult|a, -у ж. факултет: **filozofická, lékařská, právnická, přírodovědecká ~a Karlovy univerzity** философски, медицински, юридически, природонаучен факултет на Карловия университет; **jít na ~u** отивам във факултета
fakultativní|í, -í факултативен, незадължителен
fakultní|í, -í факултетски, факултетен: **~í knihovna** факултетска библиотека; **~í nemocnice** университетска клиника; болница при медицински институт
falckrab|ě, -ěte м., falckrab|í, -í/-ího м. истор. пфалцграф
fald, -u м. разг. плохъ, гънка, фалта, дйпла: **sukně s ~y a)** полъ на плох **б)** набрана полъ; **kabát dělá na zádech ~y** палтото прави гънки на гънки
fald|ovat, -uji/разг. -uju *несв. разг.* правя плохъ, дйпла, надйплям
faleš, -še ж. 1. фалш, неискреност, притворство, лицемѣрие, измама **2. спорт.** фалц; фалцово движение
falešnic|e, -e ж. неискрена жена; лицемѣрка
falešník, -a м. неискрен мъж; невѣрен човѣк; лицемѣр
falešný|ý, -á, -é 1. фалшив, неискрен, лицемѣрен, лъжлив, непотѣн, престорен (за човек): **~ý člověk** неискрен, лицемѣрен човѣк; **~ý přítel** неискрен приятел; **~á láska** неискрена любов; **~á hra** непотѣна игра; **~ý hráč** непотѣн играч; **~á přísaha** лъжлива клѣтва; **~é svědectví** лъжесвидѣтелство; **~ý svědek** лъжесвидѣтел; **~ý prorok** лъжепророк; **~á veselost** престорена веселост **2.** фалшив, изкуствен, нейстински, подправен, лъжлив (за предмет): **~é peníze** фалшиви пари; **~é vlasy** изкуствена коса, изкуствени коси; перука; **~ý chrup, ~é zuby** изкуствени зѣби, зѣбна протѣза; **pod ~ým jménem** под чуждо, под фалшиво име; **~á stopa** фалшива, лъжлива

следа; **~ý poplach** лъжлива тревога; **~ý důkaz** лъжливо доказателство **3.** фалшив, грѣшен, погрѣшен, неправилен, неумѣстен, невѣрен, недействителен: **~ý názor** неправилен, погрѣшен, невѣрен вѣзглед; **~ý stud** фалшив, престорен срам; **~é iluze** измамни илюзии; **být na ~é cestě** на погрѣшен пѣт съм, поѣл съм по погрѣшен пѣт; **~ý tón** *муз.* фалшив тѣн, невѣрен тѣн
falokracie, -e ж. фалокрация, сексизъм (*господство на мъжете*)
falš|ovat, -uji/разг. -uju *несв. (со)* 1. фалшифицирам, подправям (*нещо*): **~ovat peníze, víno, podpis** фалшифицирам, подправям пари, винѣ, подпис; **~ovat dějiny** фалшифицирам, изопачавам истѣрията **2. спорт.** играя фалцово (*с топка*)
falšovat|el, -e м. фалшификатор
falzifikac|e, -e ж. фалшификация, фалшифициране, подправяне
falzifikát, -u м. фалшификат
falzifikátor, -a м. фалшификатор
falzifik|ovat, -uji/разг. -uju *несв. книж. (со)* фалшифицирам, подправям (*нещо*)
falz|um, -a ср. фалшификат
fám|a, -у ж. разг. мълва, слухове: **~a se šíří** нѣсѣт се, разпространяват се слухове; **~a praví, že ...** нѣсѣт се слухове, че ...; говори се, че ...
famfár|um, fanfár|um, -a ср. експр. лудѣтина, ветрогѣн
familiární|í, -í фамилиѣрен
famí|le, -e ж. разг. експр. фамилия, сѣмѣйство
famózn|í, -í, -í разг. експр. фамѣзен
fanatick|ý [-ty-], -á, -é фанатичен
fanatick|a [-ty-], -u ж. фанатичка
fanatik [-ty-], -a м. фанатик
fanatism|us, fanatism|us [-tyzm-], -u м. фанатизъм
fanatiz|ovat [-ty-], -uji/разг. -uji *несв. (кого)* фанатизирам (*някого*); разпалвам фанатизъм (*у някого*)
fand|a, -у м. разг. експр. фен, запалѣнко: **fotbalový ~a** фѣтболѣн запалѣнко
fand|it, -ím *несв. (кому; про кого; -)* разг. запалѣнко съм; проявявам се като запалѣнко, като запалѣн привѣрженик (*на спортно дружество и под.*)
fandovstv|í, -í ср. разг. запалѣнковщина
fanfár|a, -у ж. фанфѣра
fanfarón, -a м. експр. фанфарѣн, самохвалко
fanfárum *вж. famfárum*
fangl|e, fángl|e, -e ж. разг. експр. байрак, знаме,

флаг, хоругва: **vyvěsit ~i** развѣя, издигна, за-
му висят като на чучело
fangličk|a, fángličk|a, -y ж. разг. експр. байраче,
знаменце
fangličkář, -e м. пейор. патриотар
fanoušek, -ka м., по-рядко fanouš, -e м. разг.
фен, запалянка, запалянковец: **sportovní ~ek**
спортен запалянка; **zuřivý ~ Sparty** запален,
страстен привърженик на Спарта
fant, -u м. разг. залог (в игра)
fantasie вж. fantazie
fantasmagorie вж. fantasmagorie
fantast|a, -y м. експр. често пейор. фантазьор
fantastický [-ty-], -á, -é фантастичен: **~ý svět**
фантастичен свят; **~á cena експр.** фанта-
стична, баснословна цена
fantastičnost [-ty-], -i ж. фантастичност
fantastik|a [-ty-] фантастика; фантастичен
характер (на произведение и под.)
fantasy [-zu] нескл. ж. и ср. лит. филм. фан-
тастика, фентазии
fantaz, -u м. разг. 1. бълнуване: **drží ho, chytá**
se ho ~ бълнува **2.** налудничава идея, безумна
мисъл: **má ~, že brzy umře** внушил си е, че
скоро ще умре
fantazie, -e ж. 1. фантазия, въображение:
dětská ~e детска фантазия, детско въобра-
жение **2.** фантазия, измислица: **hlava plná ~í**
глава, пълна с фантазии **3. муз. лит. изк.**
фантазия: **~e na lidové písni** фантазия, ва-
риация върху народни песни
fantazír|ovat, -uji/разг. -uju нескв. разг. 1. бъл-
нувам **2.** фантазирам
fantasmagorie|e, fantasmagorie|e [-az-], -e ж. фан-
тасмагория
fantom, -u м. фантом, призрак, видение
fanynk|a, -y ж. разг. жена-запалянка
fanzin, -u м. списание за фанове (на нещо)
far|a, -y ж. 1. енория **2.** енория (дом на ено-
рийски свещеник); енорийство
farao, farao|n, -na м. фараон
farář, -e м. енорийски свещеник
farářk|a, -y ж. 1. жена-свещеник (в протес-
тантска църква) **2. разг.** жена на еван-
гелистки свещеник
farářský, -á, -é свещенически
fár|at, -ám нескв. 1. (kam) спускам се в рудник
2. работя в рудник, в мина
farizej, -e м. фарисей и прен.
farizejský, -á, -é фарисейски и прен.
farm|a, -y ж. 1. ферма: **drůbeží ~a** птицеферма;

liščí ~a ферма за лисици **2. спорт.** резервен
състав (на отбор)
farmaceut, -a м. фармацевт
farmaceutický [-ty-], -á, -é фармацевтичен: **~ý**
průmysl фармацевтична промишленост
farmaceutk|a, -y ж. фармацевтка
farmacie, -e ж. фармация
farmakologie, -e ж. фармакология
farmář, -e м. 1. фермер **2. спорт.** спортист от
резервния състав
farmářk|a, -y ж. фермерка
farmář|ky, -ek само мн. кубинки с дебели
гумени подметки
farmářský, -á, -é фермерски
farmářství|í, -í ср. фермерство
farn|í, -í, -í енорийски: **~í úřad** енория; **~í kostel**
енорийска църква; **~í budova** енорийство,
енория
farník, -a м. енорияш
farnost, -i ж. енория
farší, -á, -é енорийски: **~á kuchařka** икономка
на католически енорийски свещеник
fasád|a, -y ж. фасада: **barokní ~a** барокова
фасада
fasádník, -a м. майстор по художествено офор-
мление на фасади
fascikl, -u м. папка, досие, том (документи)
fascin|ovat, -uji/разг. -uju нескв. и св книж.
(koho) обайвам/обая, омагьосвам/омагьосам,
запленявам/запленя, омайвам/омая, фасци-
нирам (някого)
fas|ovat, -uji/разг. -uju нескв. разг. получавам/
получа дажба: **~ovat potraviny na lístky** по-
лучавам храна с купони
fašírk|a, -y ж. разг. руло от кайма
fašírovan|ý, -á, -é разг. млян, кълцан (за месо)
fašism|us, fašism|us [-zm-], -u м. фашизъм
fašist|a, -y м. фашист
fašistický [-ty-], -á, -é фашистки: **~á ideologie**
фашистка идеология
fašiz|ovat, -uji/разг. -uju нескв. (koho, co) фаши-
зирам (някого, нещо)
fataliz|mus [-izmus], fatalis|mus, -u м. фата-
лизъм
fatalist|a, -y м. фаталист
fatalistický [-ty-], -á, -é фаталистичен
fatáln|í, -í, -í фатален, съдбоносен: **~í omyl** фа-
тална грешка; **~í konec nemoci** фатален из-
ход на болестта; **~í okamžik** съдбоносен
момент
fatálnost, -i ж. фаталност, неизбежност, обрѣ-
ченост

fat|a morgán|a, f-y m-y *ж.* фата моргана, минаж и прен.

fát|um, -a *ср. книж.* фатум, съдба, орис, неизбъжност, орисия, предопределение

faul, -u *м. спорт. жарг.* фаул

faul|ovat, -uji/разг. -uju *несв. и св. спорт. жарг.* фаулирам, правя / направя фаул

faun, -a *м.* фавън, сатир

faun|a, -y *ж.* фауна

favorit, -a *м.* 1. фаворит, любимец 2. *спорт.* фаворит (очакван, предполагаем победител): ~ závodu фаворит на състезание

favoritk|a, -y *ж.* 1. фаворитка, любимка 2. *спорт.* фаворитка (предполагаема победителка в състезание)

favoriz|ovat, -uji/разг. -uju *несв. (кого, со)* фаворизирам, покровителствам, облагодетелствам

fax, -u *м.* 1. факс (апарат) 2. факс (съобщение)

faxmodem, -u *м.* факсмодем

fax|ovat, -uji/разг. -uju *несв.* 1. работя с факс (апарат) 2. изпращам факс (съобщение)

fáz|e, -e *ж.* 1. фаза, етап, стадий: **kritická ~e** критичен стадий; криза; **jednotlivé ~e vývoje** отделни фази, стадии, етапи на развитие 2. *физ. хим. электр.* фаза 3. *астр.* фаза: ~e měsíce фаза на луната

fazol|e, -e *ж.*, **fazol, -u** *м.* 1. *бот.* боб, фасул (растение) (Phaseolus): **sázet ~e** сѣя фасул; ~e **na smetaně** *готв.* зелен фасул със сметана 2. *готв.* боб, фасул; бобено зърно: **vylupovat ~e** лющя фасул, боб

fazol|ka, -ky *ж.* 1. бобче, фасулче; бобено зрънце 2. *обикн. мн.* **fazol|ky, -ek** зелен фасул

fazolov|ý, -á, -é фасулен, бобен: ~é **lusky** зелен фасул

fazon|a, -y *ж.* фасон, кройка, модел: **moderní ~a kostýmu** модерна кройка на костюм; **boty**

is *апр. гласн. сгъбн. ѝ* **í**

nemá ~u това не е на ниво; това е под достойнството ми

fazonk|a, -y *ж.* 1. *умал.* форма, моделче, кройка (на яка, маниет и под.) 2. причёска с късо подстригване (на врата и при ушите)

fázov|ý, -á, -é 1. фазисен 2. *физ. электр.* фазов: ~ý **proud** фазов ток; ~ý **posun** фазово отместване

federac|e, -e *ж.* федерация

federalizac|e, -e *ж.* федерализация, федерализиране

federalizačn|í, -í, -í, федерализационен: ~í **plány** плановете за федерализация

federaliz|ovat, -uji/разг. -uju *несв. и св.* федерализирам

federáln|í, -í, -í федерален, федеративен: ~í **moc** федерална, федеративна власт; федерални, федеративни власти; ~í **vláda** федерално, федеративно правителство

federativn|í [-tý-], -í, -í федеративен, федерален

fedr|ovat, -uji/разг. -uju *несв. разг. и остар.* поощрявам, подкрепям, покровителствам, поддържам, насърчавам, форсирам: ~ovat **soukromé podnikání** поощрявам частния бизнес

fejeton, -u *м.* фейлетон

fejetonist|a [-ny-], -y *м.* фейлетонист

fekál|í, -í *ж.* само *мн.* спец. фекалии, изпражнения

felčar, -a *м. остар.* 1. фелдшер 2. *пейор.* лекар (обикн. лощ); пишман-доктор

femináln|í, -í, -í женствен, женски

feminin|um, -a *ср. език.* 1. женски род 2. съществително от женски род

feminist|a [-ny-], -y *м.* феминист

feministk|a [-ny-], -y *ж.* феминистка

feministick|ý [-nystý-], -á, -é феминистичен

feminizac|e [-ny-], -e *ж.* феминизация, феминизиране

feminizm|us [-nyzm-], feminism|us, -u *м.* феминизъм

feminiz|ovat [-ny-], -uji/разг. -uju *св. и несв.* феминизирам

fén, -u *м.* 1. *геогр. метеор.* фьон 2. сешоар (за коса)

fen|a, -y *ж.* 1. кучка 2. сямка на вълк, лисица, чакал и под. 3. *пейор.* кучка; зла жена

fen|ek, -ka *м. зоол.* фенек; малка пустинна лисица (Fennecus)

fenik [-ny-], -u *м.* пфениг (монета)

fénix [-nyks], -e/-a *м. митол.* феникс

fenol, -u *м. хим.* фенол

fenomén I, -u *м. неодоуш.* феномен; явление (обикн. рядко)

fenomén II, -a *м. одоуш.* феномен, изключителен човек

fenomenáln|í, -í, -í феноменален: ~í **paměť** феноменална памет

fenykl, -u *м. бот.* резенé (Foeniculum)

fenyklov|ý, -á, -é който се отнася до резенé: *бот.* **otakárek ~ý** *зоол.* пеперуда полумесеца (Papilio)

fér *вж. fair*

ferbl, -a м. картоигр. ферблан (игра на карти)
ferin|a, -y м. експр. хитрец, шмекер, лисица, лукав човек
ferment, -u м. биол. фермент, ензим
fermentac|e, -e ж. ферментация, ферментирание
fermentačn|í, -í, -í ферментационен: ~í **proces**, **pochod** ферментационен процес
ferment|ovat, -uji/разг. -uju нескв. и св. (со) подлагам/подложам на ферментация (нещо)
fermež, -e ж. хим. безир
fermež|ovat, -uji/разг. -uju нескв. и св. (со) безировам/безировам
fěrtoch, **fěrtuch**, -u м. остар. и диал. престилка
fes нескл. ср. муз. фа бемол
fest I нар. разг. 1. тясно: **kabát sedí trochu** ~ палтото е малко тясно 2. здраво, здравата, яко, яката: **držte to ~!** дръжте здраво!
fest II неизм. прил. разг. тесен: **sukně je mi** ~ полатата ми е тясна
festival [-ty-], -u м. фестивал: **světový ~ mládeže** световен младежки фестивал
festivalov|ý [-ty-], -á, -é фестивален
feš I нескл. прил. разг. шик, шикозен, елегантен
feš II нар. разг. шик, шикозно, елегантно
fešáck|ý, -á, -é разг. експр. шикозен, елегантен, контешки
fešák, -a м. 1. разг. красавец, хубавец; интересен мъж; елегантен, „лъскав“ мъж 2. диал. симпатия, гадже: **má už ~a** тя си има вече гадже
fešand|a, **fešačk|a**, -y ж. разг. експр. хубавица; готина гадже; хубава, елегантна, шикозна жена
fešn|ý, -á, -é разг. готин, лъскав, елегантен, шикозен, контешки, хубав
fet, -u м. 1. наркотик, дрога 2. употреба на наркотик, дрогиране
fešačk|a, -y ж. наркоманка
fešák, -y м. наркоман
fetiš [-ty-], -e м. фетиш
fetišist|a [-ty-], -y м. фетишист
fetišistk|a [-ty-], -y ж. фетишистка
fetišistick|ý [-ty- -ty-], -á, -é, фетишистки
fetišizm|us, **fetišism|us** [-tyšizm-], -mu м. фетишизъм
feudál, -a м. феодал
feudalistick|ý [-ty-], -á, -é, **feudáln|í**, -í, -í феодален: ~ý/~í **řád** феодален строй
feudalizm|us, **feudalism|us** [-izmus], -u м. феодализъм
fez, -u м. фес
fi! **fi!** междум. 1. фю-фю (звукоподражание): **fi**, **hvízdały kulky** фю-фю, свистяха куршумите

мите 2. ъф; пфү (израз на отвращение)
fiakr, -u м. малко остар. фиакър, файтөн
fiakrist|a, -y м. малко остар. файтонджия
fial|a, -y ж. бот. 1. шибой (Matthiola) 2. в съчет. **noční ~a** цвете, което цъфти нощем
fialk|a, -y ж. бот. теменужка, виолетка (Viola)
fialkov|ý, -á, -é 1. който се отнася до теменужка, до виолетка 2. теменужен, виолетов (цвет): ~é **oči** тъмносини, теменужени очи
fialov|ět, -ím, 3. мн. -ějí/-í нескв. ставам виолетов, лилав
жарг. това е ужасно гадно, това е отвратително!
fias|k|o, -a ср. фиаско; пълен неуспех; крах, провал: **skončit trapným, žalostným ~em** претърпя позорен провал, неуспех, крах
fibr, -u м. техн. фибър
fick|a, -y ж. жарг. помощник-готвачка
fič|et, -ím нескв. 1. фуча, свиря; духам: **vítr ~í** вятърът фучи; **tady ~í** тук духа; тук има, става течение 2. разг. експр. свистя, профучавам: **kulky mu ~ely kolem hlavy** куршумите свистяха покрай главата му; **auto ~í po silnici** колата фучи по шосето
fidl|at, -ám нескв. разг. 1. (со, пащ) пейор. скрибуцам: ~at **housle**, ~ na **housle** скрибуцам на цигулка 2. кълцам, реща (несръчно)
fidlák|a, -ek само мн. ср. остар. експр. партия
бер си партакешите; **о**бера си крушите
fidli, **fidli fidli** междум. 1. цигу-мигу 2. в съчет. **basta fidli!** край! стига! баста!
filen|a, -y ж. разг. кокетка, кокдна; жена, която много се докарва, много се конти
fifty fifty нар. разг. експр. наравно, по равност; фифти-фифти; квит: **zápas dopadl ~** състезанието завърши наравно; **ted' jsme ~!** сега сме квити!
figl, -e м. разг. експр. трик, номер, машинация, шег, шмекерия, фокус, лудория: **to jsou staré ~e!** това са стари номера, стари трикове; **v tom je nějaký ~** тук има някакъв трик, някаква шмекерия
figur|a, -y ж. 1. фигура, фигурка, статуетка: **voskové ~y v panoptiku** восъчни фигури в паноптикум 2. фигура, образ, персонаж: ~y **z Nerudových povídek** образи от разкази на (Ян) Неруда 3. фигура, снага, тяло, телосложение: **má hezkou ~u** има хубава фигура, хубаво тяло; **nepřejídej se, ztratíš ~u!** не преяждай, ще си развалиш линията, фигурата

4. муз. лит. танц. шахм. картоигр. геом. фигура
figuráln|í, -í, -í фигурален: **~í malba** фигурална живопись
figurativn|í [-tý-], **-í, -í** фигуративен, образен
figurín|a, -y жс. манекен, марионетка, *прен.* пешка: **krejčovská ~a** шивашки манекен; **poslanci byli pouhými ~ami** депутатите бяха само марионетки
figurk|a, -y жс. умал. **1.** фигурка, статуетка, кукла: **~y loutkového divadla** кукли в куклен театър; **šachová ~a** шахматна фигура; **zvířecí ~y** фигурки на животни **2.** *прен.* марионетка, пешка **3.** тип, образ, фигура: **legrační ~a** смешна фигура
figur|ovat, -uji/разг. -uju нескв. **1.** фигурирам: **jeho jméno v seznamu ne~uje** името му не фигурира в списъка **2.** играя незначителна роля; статист, фигурант съм: **předseda jen ~oval, práci dělal jednatel** председателят беше само фигурант, а работата се вършеше от изпълнителния директор
fik междум. крѣц (*при рязане*)
fik, -u м. смокния (*плод и дърво*): **sušené ~y** сушени смокни
fikan|ý, -á, -é разг. експр. отракан, изпечен, хитър, лукав, опитен, ловък: **~ý zloděj** опитен, ловък крадец
fik|at, -ám нескв. разг. експр. крѣцкам, крѣцвам, рѣжа, рязвам (*с ножица*)
fikce|, -e жс. фикция, илюзия: **propadnout ~i** поддам се на илюзия
fik|nout, -nu св. разг. експр. крѣцна, рѣзна (*с ножица*)
fikovník, -u м. бот. смокния, смокиново дърво (*Ficus carica*)
fikov|ý, -á, -é смокинов: **~ý list** смокинов лист
fiktivn|í, -í, -í фиктивен
fikus, -u м. бот. фйкус (*Ficus*)
filantrop, -a м. филантроп
filantropick|ý, -á, -é филантропски, филантропичен
filantropi|e, -e жс. филантропия
filateli|e, -e жс. филателия, маркаджийство, марколюбителство, темброфилия
filatelist|a, -y м. филателист, маркаджия, марколюбител, темброфил
filatelistick|ý [-ty-], **-á, -é** филателистки, маркаджийски, марколюбителски, темброфилски
filc, -u/-e, м. разг. филц, плъст, кечѣ
filcov|ý, -á, -é разг. филцов, плъстен, от кечѣ
file [fajl], **-u** м. комп. файл

filé нескл. ср. готв. филѣ (*месо*): **rybí ~** филѣ от рѣба
fil|ek, -ka м. картоигр. валѣ, момчѣ (*при немски карти*)
filet|ovat, -uji/разг. -uju нескв. правя филѣ, режа на тънки филѣйки
filharmonick|ý [-ny-], **-á, -é** муз. филхармоничен: **~ý orchestr** филхармоничен оркѣстр
filharmonie [-ny-], **-e** жс. муз. филхармония
filharmonik [-nyk], **-a** м. муз. филхармонист
filiálk|a, -y жс. филиал, клон
filiáln|í, -í, -í филиален: **~í závod** филиален завод, клон; филиал на завод; **~í kostel** цѣрк. филиална цѣрква (*в селище без енория*)
filigrán, -u м. филигран
filigránsk|ý, -á, -é **1.** филигранен **2.** *прен.* нѣжен, крѣхък, ефирен: **~é postavičky baletek** филгранни фигурки на балерѣни
fil|izovat ♦ **~mi** пѣпето, сечѣ ми акѣлтѣ; **jít na něco s ~em, poradit se s ~em** отвѣрям си очѣте; вѣрша нѣщо разумно, хѣтро, съобразително
filistr, -a м. филѣстер, еснаф
filistín, -a м. експр. хитрѣц, шмѣкер; хѣтра лѣсица
film, -u м. **1.** филм, филмова лѣнта, кинолѣнта: **vyvolávat ~** проявявам филм, лѣнта **2.** (кино)-филм: **hraný ~** игрален филм; **dokumentární ~** документален филм; **populárně vědecký ~** научнопопулярен филм; **němý ~** нѣм филм; **zvukový, mluvený ~** звѣков филм; **barevný ~** цвѣтен филм; **širokoúhlý ~** широкоекранен филм; **panoramatický ~** панорамен филм; **kreslený ~** анимационен, рисѣван филм; **loutkový ~** анимационен, куклен филм; **krátký ~** късометражен филм; **celovečerní ~** пълнометражен филм; **natáčet ~** снимам филм; **promítat ~** прожектирам филм; **v kinech běží nový ~, hraje nový ~** в кинѣта прожектират, давѣт нов филм **3.** филмова продѣкция; кинематография; филмово изкѣство; киноизкѣство: **dějiny ~u** истѣрия на кинѣто, на киноизкѣството; **Český státní ~** Чѣшка кинематография **4.** техн. мед. филм, цѣпа, кѣжица; тѣнѣк плѣст; тѣнѣк слой
filmař, -e м. разг. кинорабѣтник, кинодѣец, кинаджия
filmfan, -u м. кинофѣн, кинѣман, кинеманиѣк
filmoték|a, -y жс. филмотѣка
filmovac|í, -í, -í снимѣчен, филмов: **~í kamera** филмова, снимѣчна кѣмера; **~í přístroj** киноапарѣт

film|ovat, -uji/разг. -uju нескв. 1. снимам филм: **v létě se ~uje víc než v zimě** през лятото се снима повече, се снимат повече филми, отколкото през зимата 2. снимам се във филм, вземам участие във филм: **tato herečka už dlouho ne~ovala** тази артистка отдавна не се е снимала във филм 3. (*koho, co*) филмирам; снимам във филм (*някого*): **~ovat děti** снимам деца във филм 4. *жарг.* симулирам: **~ovat nemoc** симулирам болест, правя се на болен **filmov|ý, -á, -é** филмов, кинематографски, кинематографичен, снимачен: **~á kamera, ~ý přístroj** кинокамера, снимачна камера; **~ý pás** кинолента; филмова лента; **~é plátno** (кино)-екран; **~á technika** кинотехника; **~é ateliéry** киностудия; **~ý týdeník** кинохроника; седмичен кинопреглед; **~é představení** прожекция (*на филм*); кинопрожекция; **~ý festival** кинофестивал; **~ý režisér** кинорежисьор; **~á herečka** киноактриса; **~á hvězda** кинозвезда; **~í diváci** кинозрителите; **~é umění** киноизкуство; **~á fakulta** кинофакултет; **~á produkce** филмова продукция; **~ý průmysl** киноиндустрия **filodendron, -u** м. бот. филодендрон **filolog, -a** м. филолог: **klasický** ~ филолог-класик, специалист по класическа филология; **moderní** ~ специалист по нова филология; **promovaný** ~ дипломиран филолог **filologický, -á, -é** филологически **filolog|e, -e** жс. 1. филология: **slovanská ~e** славянска филология 2. *остар.* езиковзнание, лингвистика **filoložk|a, -y** жс. филоложка **filosof, filosofický, filosofie, filosofka, filosofovat** вж. **filozof, filozofický, filozofie, filozofka, filozofovat** **filozof, -a** м. 1. философ 2. *истор.* ученик в двегодишен следгимназиален курс 3. *експр. пейор.* дървен философ, голям умник **filozofický, -á, -é** философски: **~ý směr** философско направление, философска школа; **~á fakulta** философски факултет **filozofi|e, -e** жс. 1. философия (*наука*): **materialistická ~e** материалистическа философия; **idealistická ~e** идеалистическа философия; **přírodní ~e** натурфилософия 2. философия (*възглед, система от възгледи*): **životní ~e** житейска философия, мироглед 3. философски факултет (*включващ философия, филология, история*): **studovat na ~i** уча, следвам във философски факултет 4. *истор.* двегодишен следгимназиален курс

filozofka, -y жс. 1. философка 2. *експр. пейор.* жена-дървен философ, голяма умница **filozofovat, -uji/разг. -uju** нескв. философствам **filtr, -u** м. техн. филтър: **barevný** ~ цветен филтър; **bubnový** ~ барабанен филтър; **kotoučový** ~ дисков филтър; **pásmový** ~ бандфилтър; **perkolační, vyluhovací** ~ перколационен филтър; **zvukový** ~ звуков филтър; **bakteriologický** ~ бактериологичен филтър **filtrac|e, -e** жс. спец. филтрация, филтриране **filtračn|í, -í, -í** спец. филтърен, филтрационен; за филтриране: **~í papír** филтърна хартия; **~í přístroj, aparát** апарат за филтриране **filtr|ovat, -uji/разг. -uju** нескв. филтрирам **filut|a, -y** м. *експр.* хитрец, шмекер, дявол: **to je ale kus ~y!** ех, че дявол! той е голям дявол! голям хитрец! голям шмекер! **finále** нескл. ср. спорт. финал: **dostat se do ~** достигна до финал; **kvalifikovat se do ~** класирам се за финал **finalist|a, -y** м. спорт. финалист **finalistk|a, -y** жс. спорт. финалистка **fináln|í, -í, -í** 1. *книж.* финален, заключителен, краен: **~í výrobek, produkt** *икон.* краен продукт 2. целенасочен, целесъобразен, целестремен, телеологически: **~í hledisko** телеологическа гледна точка 3. *език.* който се отнася за цел; финален: **~í věta** изречение за цел; **~í spojka** финален съюз, съюз за цел **finálov|ý, -á, -é** 1. муз. финален, заключителен 2. *спорт.* финален, заключителен: **~á etapa závodu** заключителен етап на състезание **financ|e, -í** жс. само мн. 1. *икон.* финанси: **ministerstvo ~í** министерство на финансите 2. *разг.* пари, парични средства, финанси: **jak jsi na tom s ~emi?** как си с парите, с финансите? **financ|ovat, -uji/разг. -uju** нескв. финансирам **finančák I, -a** м. *одуш. разг.* финансов чиновник **finančák II, -a** м. *неодуш. разг.* финансовата служба, администрация **finančn|í, -í, -í** 1. финансов, паричен: **~í plán** финансов план; **~í prostředky** финансови средства; **~í kapitál** финансов капитал; **~í potíže** финансови затруднения 2. *остар.* митнически: **~í stráž** митнически контрол, митническа стража, митническа охрана **finančník, -a** м. 1. финансист 2. *остар.* митничар **fines|a, -y** жс. 1. финес, изтънченост 2. хитрина, уловка, трик, чалъм: **právnícké ~y** адвокатски уловки, трикове **fingovan|ý, -á, -é** фиктивен, фалшифициран,

недействителен, лъжлив, инсцениран: **~ý do-
pis** подправено писмо; **~á adresa** фиктивен
адрес; **~á krádež** инсцениран обир, грабёж
fing|ovat, -uji/разг. -uju неск. и св. фалшифи-
цирам; подправям/подправя: **~ovat účetní po-
ložky** фалшифицирам, подправям/подправя
счетоводни документи; симулирам, инсце-
нирам; **~ovat zájem** симулирам интерес; пре-
струвам се на заинтересуван
finiš [-пу-], **-e** м. спорт. финиш: **nasadit ~** фини-
ширам; **pracovní ~** прен. шурмуване в произ-
водството, шурмовщина
finiš|ovat [-пу-], **-uji/разг. -uju** неск. спорт. фи-
ниширам; достига до финиш: **~ovat v plnění
plánu** прен. шурмувам изпълнение на план
finišov|ý [-пу-], **-á, -é** спорт. финишен; който
се отнася до финиш
finsk|ý, -á, -é финландски, фински: **~á sauna**
финска сауна
finštin|a, -y ж. фински език
fint|a, -y ж. 1. спорт. финт (лъжливо движе-
ние) **finš**
mě s ~ou той искаше да ме измъми, да ме мине
fintid|lo, -a ср. експр. 1. контё, франт (за мъж)
2. кокона, модаджийка (за жена)
fintil, -a м. експр. контё, франт
fintil|a, -y ж. експр. модаджийка; наконтена,
издокрана жена; зоза
fint|it (se), -ím (se) неск. експр. гиздя (се), контя
(се), трюфя (се), докарвам (се), изтупвам (се)
fintiv|ý, -á, -é експр. който обича да се конти,
трюфи, докарва
firemn|í, -í, -í фирмен: **~í štít** табела, фирма; **~í
rejstřík** търговски регистър, регистър на
фирми
firm|a, -y ж. 1. фирма (табела и название на
предприятие) **firm**
~u ползвам се с добро име; имам добро ре-
номё, добра репутация 2. фирма (предприя-
тие, организация): **nakladatelská ~a** изда-
телска фирма, издателство; **zastupovat ~u**
представя **firm**
нейор. него всички го знаят (колко струва)
firm, -u м. геогр. фирн
fis нескл. ср. муз. фъ-диёз
fisk|us, -u м. остар. фиск; държавно съкровище;
хазна
fistul|e I, -e ж. муз. фалцет
fistul|e II, -e ж. мед. фистула
fiší, fiži нескл. ср. 1. жабò 2. фищу, шалче
fiškus, -a м. експр. шмёкер, хитрець, дявол
fištrón, -u м. разг. експр. акъл, съобразителност,

пипе: **nestačil mu na to ~** не му достига акъл
за това

fit I нар. разг. в добра форма; във форма; тип-
тòп: **byl dlouho nemocný, ale už je zase ~** тòй
дълго боледува, но вече е отново тип-тòп

fit II неизм. прил. който се отнася до фитнес: **~
oblečení** екип за фитнес

fit III, -u м. фитнесцётър

fiták, -u м. разг. експр. фитнесцётър

fitevik, -u м. фитнес упражнение

fitklub, -u м. фитнесклуб, фитнесцётър

fitkuchařk|a, -y ж. сборник с фитнес упраж-
нения

fitness, -u и нескл. м. 1. фитнес 2. фитнесцётър

fixac|e, -e ж. 1. фиксиране, заковаване, зампа-
вяване 2. фот. фиксиране: **~e vyvolaného fil-
mu** фиксиране на проявен филм

fixáz, -e ж. мед. фиксиране, закрепяване

fix|ovat, -uji/разг. -uju неск. разг. 1. мамя, мо-
шеничеством на карти, играя нечестно 2. шме-
керувам

fixn|í, -í, -í 1. постоянен, редовен, щатен: **~í
zaměstnanec** щатен служител 2. установен,
твърд, определен, закрепен, фиксиран: **~í cena**
твърда, фиксирана цена; **~í plat** основна за-
плата 3. натрапчив, фикс (за идея, мисъл): **~í
idea** фикс-идея, натрапчива мисъл

fix|ovat, -uji/разг. -uju неск. и св., книж. и спец.
1. (со) фиксирам; закрепвам/закрепя 2. фик-
сирам; определям/определя 3. (кого, со) фик-
сирам с поглед, не свляям очи (от някого,
от нещо)

fizl, -a м. разг. 1. таен полицай, таен агент; ченгё
2. експр. донòсник, кукa

fiži вж. fiší

fjord, -u м. геогр. фиорд

fládr, -u м. фладер

flák I междум. пляс, цап

flák II, -u м. разг. 1. голямо парчё: **~ masa** голя-
мо парчё месò 2. плясване, цапване (по ръ-
цете и под.)

flákač, -e м. разг. експр. бездёлник, лентяй

flákačstv|í, -í ср. разг. експр. бездёлничене, лен-
тййстване

flákárn|a, -y ж. разг. експр. 1. халтура; не-
брёжна работа 2. място за бездёлничене, за
лентййстване: **toto pracoviště není žádná ~a**
това работно място не ё място за бездёл-
ничене

flák|at, -ám неск. разг. експр. 1. (кого) шибам,
удрям, бия, пердаша (някого) 2. (со) работя
как да ё; върша (нещо) на две - на три; правя

do žita експр. слѡжа орѣжие, прекратѣ бѣтка;
pomalu s tou ~ou! пѡ-спокѡйно! оставѣ тѡя

номер! **kam s tou ~ou?** защò по такъв начин?
много си позволяваш! **na to se musí s jinou**
~ou това трябва да се прави другояче
flirt, -u м. флирт
flirt|ovat, -uji/разг. -uju неск. флиртувам
fluk|ovat, -uji/разг. -uju неск. разг. наковавам
клечки (на обуца)
flor II, -u м. текст. флор, креп, газ, воал: **smu-**
teční ~ траурен крèп
flór|a, -y ж. 1. флòра (растителност): **horská**
~a планинска флòра 2. биол. флòра (микроор-
ганизми): **střevní ~a** чрèвна флòра
flotil|a [-tu-], -y ж. флотилия
flout|ek, -ka м. пейор. лекè; некадърен, по-
върхностен човèк
flox, -u м. бот. флокс (Phlox maniculata)
fluid|um, -a ср. книж. флуид: **~um osobnosti**
прен. флуид, излгчване на личността
fluktuac|e, -e ж. 1. флуктуация, колебание, дви-
жение: **cenová ~e** колебание на цените 2. те-
кучество, флуктуация: **~e zaměstnanců** теку-
чество на персонала; **opatření proti ~i** мèрки
против текучество
fluktuant, -a м. човèк, кòйто чèсто смèня рà-
ботата си
fluktu|ovat, -uji/разг. -uju неск. 1. флуктуирам,
колебая се: **jeho životní názor se vyvíjel, ~oval**
неговият мироглèд се развиваше, флуктуи-
раше 2. флуктуирам, проявявам текучество,
непостоянство (в работата); чèсто промè-
ням работата си
fluór, **fluor** [-ó-], -u м. хим. флуòр (F)
fluorescenc|e, -e ж. физ. флуоресценция
fluorescenc|í, -í, -í физ. флуоресцентен
fluoresk|ovat, -uji/разг. -uju неск. физ. флуо-
ресцирам
fluorid, -u м. хим. флуорид: **~ amonný** амòниев
флуорид; **~ hlinitý** алуминев флуорид; **~**
křemičitý силициев флуорид; **~ sodný** натриев
флуорид; **~ vápenatý** кàлциев флуорид
fluorit, -u м. минер. флуорит
fluorovodík, -u м. хим. флуòроводорòд
fňukal, -a м. експр. лигльо, мрънкало; хлèнчещ
човèк
fňuk|at, -ám неск. експр. хлèнча, òхкам, мрън-
кам, вкиснат съм: **dítě celý den ~á** детèто цял
дèн хлèнчи

fňukav|ý, -á, -é експр. хлèнчещ, òхкащ, мрън-
кащ
fňukn|a, -y м. и ж. грубо лигльо/лигла, мрънльо/
мрънла
fofr, -u м. разг. експр. 1. суетня, забързаност:
mít hrozný ~ ужàсно, страшно бързам 2. су-
матòха, бъркотия, суетня: **byl z toho děsný ~**
това предизвика голяма суматòха
fofr|ovat, -uji/разг. -uju неск. разг. експр. суетя
се, много бързам, шурмувам (в работата)
foch, -u м. разг. 1. бранш, специалност: **být od**
~u от бранша съм, специалит съм 2. рафт:
je to ve spodním ~u това е на дòлния рафт
fóli|e, -e ж. фòлио (тънък метален лист): **cí-**
nová ~e a) калàено фòлио б) станиòл
fóli|o, -a ср. печат. фòлио (формат)
folk|lór, **folklor** [-lo-/-lò-], -u м. фолклòр
folklorist|a, -y м. фолклорист
folkloristick|ý [-ty-], -á, -é фолклористичен
folkloristik|a [-ty-], -y ж. фолклористика
folk|lór|ní, -í, -í фолклòрен: **~í tradice** фолклòрна
традиция
folkový, -á, -é кòйто е в стил фòлк; **~á hudba**
фòлк, фòлк мýзика
fón, -u м. физ. фон (единица за измерване
силата на звука в акустиката)
fond, -u м. 1. фонд (парични средства, ресурси):
mzdový ~ фòнд работна заплата; **bytový ~**
жилищен фòнд 2. фонд, основа: **základní**
slovní ~ език. основен рèчников фòнд; **myšlen-**
kový ~ идèйна основа 3. дàнни (физически и
умствени), способност, дàрба: **mít bohatý**
hlasový ~ ймам богàти глàсови дàнни; **tvůrčí**
~ творчески фòнд
fondán, -u м. сладкар. фондàн
fondánov|ý, -á, -é сладкар. фондàнов: **~é**
bonbóny фондàнови бонбòни
foném, -u м. ср. език. фонèма
fonetick|ý [-ty-], -á, -é език. фонетичен: **~ý**
pravopis фонетичен правопис; **~á transkripce**
фонетична транскрипция
fonetik|a [-ty-], -y ж. език. фонèтика: **expe-**
rimentální ~a експериментàлна фонèтика
fonologick|ý, -á, -é език. фонологичен
fonolog|e, -e ж. език. фонология
font, -u м. комп. шрифт, фонт
fontán|a, -y ж. 1. фонтàн, водоскòк, шадравàн
2. прен. фòйерверк: **~a smíchu** фойервèрк от
смях
fór, -u м. разг. експр. 1. виц, шегà, анекдòт: **to**
je starý ~ това е стар виц; **to byl hloupý ~**
това бèше глúпава шегà 2. трик: **kampak na**

nás s těmihle ~y! с тези трикове няма да ни минете, да ни излъжете! **3.** в съчет. **dělat ~y** правя фасони, назлъндисвам се

forčekink, -u м. спорт. активна отбрана (в хоккей на лед)

forhend, -u м. спорт. фърхенд (в тенис, хоккей)

foremn|ý, -á, -é стрѝен, ѱгледен, добрѝ оформѝен

fórist|a, -y м. **1.** вицаджия, любител и разказвач на вицове **2.** члѝн на движѝението „Граждански форум“ (*Občanské fórum*)

form|a, -y ж. **1.** фѝрма, фасѝн: **~a klobouku** фѝрма, фасѝн на шапка **2.** фѝрма, матрица, калѝп: **dortová ~a** фѝрма за тѝрта; **licí ~a** техн. леярска фѝрма, фѝрма за отливане; **lisovací ~a** техн. прѝсфѝрма; **písková ~a** техн. пясъчна фѝрма **3.** фѝрма, наѝчин, оформлѝение: **vysvětlit přístupnou ~ou** обясня по достѝпен наѝчин, в разбираѝема фѝрма; **~a uměleckého díla** фѝрма на художѝествено произведѝение; **jednota ~y a obsahu** единство на фѝрма и съдѝржѝание; **orchestrální ~a** муз. оркѝстрова фѝрма; **mluvená ~a jazyka** език. говорѝм езѝк, разговѝрна фѝрма на езѝка; **~a slova** език. фѝрма на дѝма **4.** разг. фѝрма, кондѝция, състояние: **dobrá ~a** добра фѝрма; **slabá ~a** слаба фѝрма; **být ve ~ě** вѝв фѝрма сѝм; **být z ~y** не сѝм вѝв фѝрма; **vyjít z ~y, ztratit ~u** загѝбя фѝрмата си, излѝза от фѝрма; **dostat se, přijít do ~y** влѝза вѝв фѝрма, възстановѝ фѝрмата си **5.** общѝприѝта фѝрма на поведеѝение, конвѝнѝция: **zachovávat společenskou ~u** спѝзвам общѝприѝетите правилѝ на поведеѝение **6.** (вѝншна) фѝрма; формѝлност: **je to pouhá ~a** товѝ е чѝста формѝлност; **pro ~u** профѝрма

formace, -e ж. **1.** формѝране, образѝване **2.** воен. формѝция, подразделѝение, чѝст, групѝровка: **vojenská ~e** военна чѝст, военна формѝция, военна групѝровка **3.** бот. геол. формѝция **4.** полит. икон. формѝция: **hospodářská ~e** общѝественоикономѝческа формѝция

formaldehyd, -u м. хим. формалдехѝд

formalin [-li-/lí-], -u м. хим. формалин

formalist|a, -y м. формалист

formalit|a, -y ж. формѝлност: **pasové a celní ~y** паспѝртни и мѝтнически формѝлности; **to je pouhá ~a** товѝ е чѝста формѝлност, товѝ е сѝмо формѝлност; **nepotrpět si na zbytečné ~y** не обѝчам излѝшни формѝлности; не сѝ формализѝрам излѝшно

formalizm|us, formalism|us [-zm-], -u м. формѝлизъм

formáln|í, -í, -í 1. формѝлен; кѝйто се отнѝся до фѝрма: **~í stránka věci** формѝлна странѝ на нещѝта **2.** юрид. формѝлен; кѝйто спѝзва фѝрмата и изѝскванията на законѝа: **~í právo** формѝлно прѝво **3.** формѝлен, официѝален: **~í přijetí** официѝален прѝем, официѝална аудиѝенция **4.** формѝлен, вѝншен, пѝказан, несѝщѝествен: **~í námitky** формѝлни, несѝщѝествени възразѝения; **~í zdvořilost** пѝказна, прѝтвѝрна вежливост, учтѝвост

forman, -a м. остар. колѝр, каруцѝр, арабаджѝя

formank|a, -y ж. **1.** разг. остар. каруцѝрка, арабаджѝйка **2.** остар. каруцѝрка, женѝ на каруцѝр, на арабаджѝя **3.** стѝя за каруцѝри **4.** разг. остар. каруцѝрство, арабаджѝйство

formant, -u м. език. формѝнт

formát, -u м. **1.** формѝт: **osmerkový, kvartový ~** печат. формѝт осмѝйна, четвѝртѝна; **kapesní ~ knihy** джѝбен формѝт на книга **2.** мащѝб: **vědec světového ~u** ѱчен от светѝвен мащѝб; **naš profesor, to je ~** прен. разг. наѝният профѝсор е голѝм капѝцитѝт, крупен ѱчен

formát|ovat, -uji/разг. -uju неск. и св. (со) комп. формѝтирам (нещо): **~ovat text, disketu** формѝтирам тѝкст, дискѝта

formičk|a, -y ж. умал. фѝрмичка: **~y na pečivo, na cukroví** фѝрмички за слѝдки

formovac|í, -í, -í техн. формѝвѝчен; за формѝране

formován|í, -í ср. формѝване, формѝране: **~í jader** техн. формѝване на сѝрцѝ; **ruční, strojní ~í** рѝчно, машинно, формѝване

form|ovat, -uji/разг. -uju неск. формѝрам, офѝрмѝям, сѝздавам, дѝвам фѝрма: **~ovat armádu** формѝрам, сѝздавам ѝрмия; **~ovat charakter** формѝрам харѝктер; **~ovat punčochy** дѝвам фѝрма на чѝрапи (при производство)

form|ovat se, -uji se/разг. -uju se неск. формѝрам се, офѝрмѝям се: **národní jazyk se ~oval během staletí** националнѝят езѝк се е формѝрал в течѝение на вековѝ

formulace, -e ж. формулировка

formulář, -e м. формулѝр, блѝнка: **vyplnit ~** поплѝня формулѝр

formul|e, -e ж. фѝрмула: **zdvořilostní ~e** фѝрмула на учтѝвост; **chemická, matematická ~e** химѝческа, матемѝтиѝческа фѝрмула

formulk|a, -y ж. умал. фѝрмула: **naučené ~y** прен. заѱчени фѝрази; **ohánět se lacinými ~ami** аргументѝрам се с прѝзни фѝрази

formul|ovat, -uji/разг. -uju неск. и св. **1.** формѝлирам, стилизѝрам: **jasně ~ovat otázku**

ясно формүлирам въпрѣс **2.** определям/определя, формулирам: **~ovat předmět dané vědy** формулирам, определям/определя предмет на дадена наука; **každá doba ~uje své úkoly** всяка епоха формулира задачите си
forot|a, -у *разг.* запас, резерв: **koupit si do ~y** накупя, напазарувам в запас, в резерв
fórov|ý, -á, -é *разг. пейор.* лош, негоден, калпав, паянтов: **~ý dům** паянтова къща; **~é zboží** лѡша, калпава стѡка; брѡк
forzytie *вж.* **forzýtie**
forte *нар. муз.* фѡрте, силно, звѣчно: **hrát, zpívat ~** свѣря, пѣя фѡрте
fortel, -e/-u *м. разг.* **1.** лѡвкост, срѣчност, мѡйсторство, мѡйсторлѣк, чалѣм: **dělat něco s ~em** правя нѣщо срѣчно, мѡйсторски; **na tu práci se musí jít s ~em** на тази рѡбота трѣбва да ѝ хвѡнеш чалѣма, да ѝ намѣриш цаката **2.** шмекерѣя, хѣтрост, хѣтрѣна, улѡвка, трик; **advokátské ~e** адвокатски трѣкове, хѣтрѣни; **politické ~e** политѣчески улѡвки
fortissimo [-tysi-] *нар. муз.* фортѣсѣмо
for|um, -a *ср.* **1.** *истор.* фѡрум, площѡд (*в древния Рим*) **2.** фѡрум, арѣна, трибѣна, пѡприще: **prohlásit na veřejném ~u** заявя пѣблично **3.** фѡрум, общѣственост: **široké mezinárodní ~um** шѣрок междунѡроден фѡрум
forzýtie [-ty-], -e *ж. бот.* форзѣтия (Forsythia)
fosfát, -u *м. хим.* фосфѡт
fosfátov|ý, -á, -é *хим.* фосфѡтен
fosfor, -u *м. хим.* фѡсфор (Ph): **bílý, červený ~** бѣл, червен фѡсфор
fosforečnan, -u *м. хим.* фосфѡт: **~ vápenatý** кѡлциев фосфѡт
fosforečn|ý, -á, -é *хим.* **1.** фѡсфорен; съдържѡщ фѡсфор: **~á hnojiva** фосфѡтни тѡрове **2.** фѡсфорен (*за петвалентния фѡсфор*): **kysličník ~ý** двуфѡсфорен петѡкис, фѡсфорен ѡкис
fosforescenc|e, -e *ж.* фосфоресцѣния
fosforesk|ovat, -uji/*разг.* -uju *несв.* фосфоресцирам
fosforov|ý, -á, -é *хим.* фѡсфорен
fošn|a, -у *ж.* дебѣла дѣска; тѡлпа
fotbal, -u *м. спорт.* фѣтбол: **jít na ~** *разг.* отѣвам на мѡч
fotbalist|a, -у *м. спорт.* фѣтболист
fotbalov|ý, -á, -é *спорт.* фѣтболен: **~ý zápas** фѣтболна срѣща, мѡч; **~é hřiště** фѣтболно игрище; **~ý míč** фѣтболна тѡпка
fotel, -u *м. малко остар. разг.* креслѡ, фѡтѡйл
fot|ít, -ím *несв. разг.* снѣмам, шрѡкам, фѡтографѣрам: **dát se ~it** снѣмам се

fotk|a, -у *ж. разг.* снѣмка, фѡто, фѡтографѣя: **dát si udělat ~u** направя си снѣмка, снѣмам се
fotoamatér, -a *м.* фѡтолюбѣтел
fotoaparát, -u *м. жарг.* фѡтоапарѡтче, фѡтоапарѡт
fotoateliér, -u *м.* фѡтографѣско атѣлиѣ; фѡтоатѣлиѣ
fotobuňk|a, -у *ж. электр. жарг.* фѡтоелемент, фѡтоклѣтка
fotogenick|ý [-ny-], -á, -é фѡтогенѣчен
fotograf, -a *м.* фѡтограф
fotografick|ý, -á, -é фѡтографѣски: **~ý přístroj, aparát** фѡтоапарѡт, фѡтокамера, фѡтографѣски апарѡт; **~ý objektiv** фѡтообѣктив, фѡтографѣски обѣктив; **~ý stativ** фѡтографѣски статѣв; **~á deska** фѡтографѣска плѡка; **~ý závod** фѡтографѣско атѣлиѣ, фѡтоатѣлиѣ; **~ý záběr** фѡтокадър
fotografi|e, -e *ж.* **1.** фѡтография, снѣмка: **černobílá, barevná ~e** чернѡбѣла, цвѣтна снѣмка, фѡтография; **dálková ~e** тѣлефѡтография; **amatérská ~e** (фѡто)любѣтелска снѣмка, фѡтография **2.** фѡтография, фѡтографѣране: **příručka ~e** посѡбие по фѡтографѣране, по фѡтография
fotograf|ovat, -uji/*разг.* -uju *несв.* снѣмам, фѡтографѣрам: **dát se ~ovat** снѣмам се, направя си снѣмка
fotochemick|ý, -á, -é фѡтохимѣчески, фѡтохимѣчен: **~á reakce** фѡтохимѣчна реакѣия
fotokopie, -e *ж.* фѡтокопѣе, фѡторепродѣкция
fotolaboratoř, e *ж.* фѡтолаборѡтѡрия
fotomontáž, -e *ж.* фѡтомонтѡж
fotoreportáž, -e *ж.* фѡторепортѡж
fotoreportér, -a *ж.* фѡторепортѣр, фѡторепортѣр
fotosyntéz|a, -у *ж. бот.* фѡтосѣнтѣза
fototapeta, -у *ж.* фѡтѡтапѣт
fototest, -u *м.* кѡстинг, прѡбни снѣмки
fotr, -a *м. разг.* **1.** *експр.* грубо морѣк (*баѣца*) **2.** *експр. пейор.* морѣк, дѣдка, пенсионѣр: **v hospodě se scházeli fotři na pivo** в крѣчмата се събѣраха дѣдовѣ на бѣра
fotrovať|ět, -ím, **3. мн.** -ěji/-í *несв. разг. пейор.* **1.** застарѣвам, оѡждам се, стѡвам пѡ-неподвижен (*за мѣж*) **2.** придѡбѣвам пенсионѣрска пѣсихѣка
foukací, -í, -í дѣхов; с кѡѣто си слѣжим чрѣз дѣхане: **~í harmonika** мѣндхармѡника, ѣстна хармѡника
foukač, -e *м.* **1.** стѣкложѣхѡч (*стѣклѡрски рабѡтник*) **2.** муз. жарг. дѣхѡч (*музикѡнт*)

fouk|at, -ám нескв. 1. дұхам, вѣя: **~al studený vítr** дұхаше студѣн вѣтр; **odněkud ~á** дұха от-
някъде

~á сегà вѣче зная откъдѣ дұха вѣтрѣт, каквò
е положѣнието 2. (со; do čeho; na со; kam) дұхам
(за човек): **~at do horké polévky** дұхам
горѣща сұпа; **ne~ej mi kouř do obličej!** не
мй дұхай дйм в лицѣто! **~at klarinet** разг.

~at do kaše не позволявам да ми се мѣсят,
да ми се бѣркат в работата 3. (со) дұхам, на-
дұвам (за стъкло): **~at skleněné figurky** прà-
вя, дұхам, надұвам стъклени фигурки

fouk|at si, -ám si нескв. експр. дұя се, надұвам
се, фұкам се, пѣрча се, пѣча се, мнòго си
въобразявам

fouk|nout, -nu св. 1. дұхна: **sotva na něj ~ne,**
hned je nemocný мàлко да го дұхне вѣтр и
се разболява 2. (со; kam, do čeho, na со) дұхна:
~nout do ohně дұхна в òгњя (за да се раз-
гори); **~nout kouř do obličej (někomu)** дұхна
дйм в лицѣто (на някого) 3. (со; na koho; od-
kud) разг. експр. изстрѣлям (нещо срещу ня-
кого, отнякъде): **~l na něho z flinty** тòй стрѣля
по нѣго, срещу нѣго с пұшка 4. (kam) разг.
експр. дұхна, избягам, изчѣзна (нанякъде): **~l**
jí ženich годеникът я зарязà; **ať mi nikam**
ne~neš! да не изчѣзнеш нанякъде 5. (со кому)
арго гѣпя, тàфя, откàдна

fouk|nout si, -nu si св. разг. експр. надұя се,
изфұкам се, изпѣрча се, изпѣча се, мнòго си
въобрази

fou|ňá, -ní м. разг. експр. надұт човек, фұкльò,
фукня

fous, -u, обикн. мн. fous|y, -ů м. разг. 1. мустàк,
мустàци: **~y pod nosem** мустàк, мустàци
♦ сѣм тòчно, прецизно, акуратно (нѣщо); **bručet,**
mu|lat si do ~ů мърмòря си под носà; **nejde**
mu to pod ~y товà не мұ е по кѣфа, товà не
мұ е по гàйдата 2. брадà

fousáč, -e м. разг. 1. мустакàт (човек или жи-
вотно) 2. брадàт

fousat|ý, -á, -é разг. 1. мустакàт 2. брадàт

foxteriér, -a м. фòкстериер

foxtrot, -u м. фòкстрот

foyer [foajé, foajér], **-u** [-jéru] м. и ср. нескл.
фоайѣ

fr, frf междум. фър, фър, фър (звук при бързо
летене на птица)

frac|ek, froc|ek, -ka м. грубо хлапàк, хлапàчка

fráč|ek, -ku м. умал. 1. фràк, фràкче 2. истор.
сюртұк, сюртұче

fragment, -u м. фрагмѣнт, òткъс

fraj I прил. нескл. разг. свободен

fraj II нар. разг. свободно: **mit ~** свободен съ-
ймам свободно врѣме

frajer, -a м. 1. диал. лйбе, любйм, възлюбен,
симпатия, гàдже, ухажòр 2. разг. експр.
фұкльò, франт, контѣ; излѣскан, лѣскав тип:
dělat ~a прàвя се на юнàк; изкàрвам се мнòго
ербàп

frajer|ka, -y ж. 1. диал. лйбе, любйма, въз-
любена, симпатия, гàдже 2. разг. експр.
фұкла, остар. разг. кокòна, гиздосия; экцен-
трично облѣчена женà

frajersk|ý, -á, -é разг. експр. контѣшки, фран-
товски; кòйто се отнàся до излѣскан, лѣскав
тип

frajeřin|a, -y ж. разг. експр. пѣрчене, фұкане,
кòнтене, докàрване: **honit ~u a)** кòнтя се, до-
кàрвам се, нося се по мòдата б) пѣрча се,
фұкам се, пѣча се; **udělat něco z ~y** напàвя
нѣщо за да смàя, да впечатлjà другите

frajile, -e ж. остар. разг. пейòр. гòспòйца,
кокòна

frak|a, -y ж. **frak|a, -y** ж.

a) натұпам, напердàша (някого) **б)** смàжа,
унищòжà, смàчкам (някого) (морално), дàm
да разберѣ (някому, на някого); **dostat na**
~ a) ям пердàх, лобұт, бòй б) претърпjà крах,
фиàско, неуспѣх 2. само мн. **frak|y, -ů** разг.
експр. церемòнии, церемонѣне: **nedělej s ním**
žádné ~y! не сѣ церемонй мнòго с нѣго!
jaképak ~y, řekneme jim pravdu! никакви
усұквания, ще им го кàжем напàво!

frak|e, -e ж. полит. хим. фràкция

frakcionář, -e м. полит. фракционѣр

frakčn|í, -í, -í полит. хим. фракциòнен

fraktál, -u м. икон. самостòятелно мàлко пред-
приятие

fraktalizac|e, -e ж. икон. раздѣляне на голjàмо
предприятие на обособѣни чàсти

fraktur|a, -y ж. мед. 1. фràктұра, счұпване
2. печат. готйчески печатàрски шрифт

francouzsk|ý, -á, -é фрѣнски: **Francouzská**
revoluce Фрѣнската революция; **~ý klíč** техн.
фрѣнски ключ

francouzštin|a, разг. franštin|a, -y ж. фрѣнски
език, фрѣнски

francouzštinář, разг. franštinář, -e м. 1. учител,
преподавàтел по фрѣнски език 2. студѣнт по
фрѣнска филолòгия

francovk|a, -y ж. ментòлов спйрт (за масаж)

frank, -u м. франк (парична единица)

franko нар. търг. фр̀анко

frank|ovat, -uji|разг. -uju неск. и св. франкѝрам
(плащам предварително такса за превоз или за доставяне)

franština вж. francouzština

franštinář вж. francouzštinář

fransk|ý, franck|ý, -á, -é фр̀анкски

františek, -ka м. църк. ароматична свещичка

františkán, -a м. църк. францисканец (монах)

frapantně нар. фрап̀антно, поразително, оче-
бийно

frapantní, -í, -í фрап̀антен, поразителен, очебийен
frašk|a, -y ж. 1. театр. фарс 2. прен. експр.
комедия, фарс

fráter, -a м. 1. монах 2. пейор. свещеник

fráz|e, -e ж. 1. ф̀раза: **zdvořilostní ~e** ф̀ормула
на вежливост; **otřelé, otřepané ~e** изтъркани
ф̀рази 2. муз. ф̀раза

frazém, -u м. език. фразема, фразеологизъм

frazeologick|ý, -á, -é фразеологичен: **~ý slovník**
фразеологичен речник

frazeolog|ie, -e ж. език. фразеология

frazeologizm|us, frazeologism|us [-izmus], **-u** м.
език. фразеологизъм, фразеологично съче-
тание

frázist|a, -y, frazér, -a м. фразьор

frázovitost, -i ж. фразьорство

frázovit|ý, -á, -é фразьорски

frč|et, -ím неск. 1. бръмча, жужа 2. пръхтя
3. експр. фуча, препускам, летя 4. експр.
хвърча

frčk|a, -y ж. воен. жарг. малко остар. зве-
здичка (върху пагон на униформа)

freewa|re [fríver], **-ru** м. комп. безплатен соф-
туер

fregat|a, -y ж. мор. фрегата

frej, -e м. експр. остар. флирт, ухаждане, по-
хождение: **chodit na ~e** ходя по жени; права
похождения

frejír, -e м. експр. остар. женкар, флиртаджия,
кòцкар

frejír|k|a, -y ж. експр. остар. флиртаджийка,
любовчийка

frekvenc|e, -e ж. 1. оживеност (на улично дви-
жение) 2. работно време, време за учебни за-
нятия: **jednoduchá ~e, dvojité ~e** занятия, ра-
ботен ден без обедна почивка, с обедна по-
чивка 3. фреквентност, честота: **~e slov** фрек-
вентност, честота на думите 4. мед. физ.
фреквенция, честота: **~e tepu** честота на пулс;
rezonanční ~e резонантна честота; фрек-
венция; **světelná ~e** светлинна честота; **úhlová**

~e ъглова, кръгова честота; **vysílat na jiné ~i**
предавам на друга вълна, на друга честота
frekvenčn|í, -í, -í фреквентен, честотен: **~í slov-
ník** честотен речник

frekventačn|í, -í, -í в съчет. **~í vysvědčení** удо-
стоверение за посещение (на курс, школа и
под.)

frekventant, -a м. учещ се/учащ се (в курс,
школа); курсист, школьник: **~i večerního kursu**
курсисти във вечерен курс

frekventovan|ý, -á, -é 1. оживен: **silně ~á cesta**
много оживен път 2. (много) посещаван: **~ý
kurs** (много) посещаван курс 3. често употре-
бяван: **~é slovo** често употребявана дума

frenetick|ý [-ty-], **-á, -é** френетичен; прекалено
възторжен; гръмогласен, бурен: **~ý potlesk**
бурни аплодисменти

freonov|ý, -á, -é който се отнася до фреони

freonuprost|ý, -á, -é който е без фреони

fresk|a, -y ж. худ. фреска

fréz|a, -y ж. техн. строит. фреза, фрезер

frézař, -e м. фрезист; работник на фрезмашина

fréz|k|a, -y ж. техн. фрезмашина: **kopírovací ~a**
копирна фрезмашина; **~a s pevným, posuv-
ným vřetenem** фрезмашина с неподвижно,
предвижно главно вретено

fréz|ovat, -uji|разг. -uju неск. техн. земед. фре-
зувам

frikativ|a, -y ж. език. фрикативна, прòходна
съгласна

frikativn|í [-tý-], **-í, -í** език. фрикативен, прò-
ходен

friták, -u м. разг. фритюрник

fritéz|a, -y ж. фритюрник, фритьоза

frit|ovat, -uji|разг. -uju неск. и св. пържа кар-
тофи във фритюрник

frit|y, -ů м. само мн. разг. пържени картопки

frivoln|í, -í, -í фривòлен, леконаврен, непристòен

frizur|a, -y ж. разг. експр. фризюра, прическа

frk, -u м. грубо 1. празни приказки 2. виц

frkačk|a, -y ж. детска свирка

frk|at, -ám неск. 1. пръхтя: **koně těžce ~ali** конете
пръхтяха уморено 2. сèкна се, изсèквам се
(шумно) 3. бобòтя: **traktory ~ají na poli**
тракторите бобòтят по нивите 4. експр. свира
на детска свирка

frk|nout, -nu св. 1. изпръхтя 2. изсèкна се (шум-
но) 3. избобòтя 4. експр. д̀ухна (в духов ин-
струмент) 5. разг. експр. по-рядко профуча:
auto ~lo kolem nás колата профуча край нас
6. (odkud) разг. експр. избягам, д̀ухна, ф̀есна
(отнякъде)

frmol, -u м. разг. експр. сумато̀ха, ха̀ос, бъркотия, суетня

frňák, -u м. експр. пейор. нос, цівка, чўшка: **dostat přes** ~ удàрят ме по муцўната, по мў̀а (на нїяко̀е място); **gàgaga** (някѣде)

frnk междум. фър, фърр (звук при бързо движение)

frnk|nout, -nu св. експр. 1. профучà, прехвръ̀кна, прелетя̀, прехвръ̀ча: **hejno vrabců nám ~lo nad hlavou** я̀то врабцї прехвръ̀кна над главїте ни 2. (odněkud) разг. избя̀гам, дўхна, фўсна (отнякѣде)

frocek вж. **fracek**

front|a, -y ж. 1. воен. полит. метеорол. фронт: **prolomit ~u** пробїя фронтà; **jít na ~u** отївам на фронтà, отївам да вою̀вам; **teplá, studená** ~ то̀плъ, студѐн фронт 2. фасàда, лицѣ (на здание): **~a domu** фасàда на кўща 3. опàшка (от чака̀щи хора): **~a u pokladny** опàшка пред кàса; **stát ve ~ě** сто̀я на опàшка; **stoupnout si, postavit se do ~y** застàна, наредя̀ се на опàшка

frontáln|í, -í, -í 1. воен. метеорол. фронтàлен: **~í útok** фронтàлна атàка; **~í porucha** фронтàлно смущѐние 2. анат. чѐлен: **~í dutina** чѐлна кухѝна 3. лицев, прѣден, фасàден, чѐлен: **~í strana domu** лицева, прѣдна, чѐлна страна̀ на кўща

frontispis [-ty-], -u м. остар. фронтиспїс

frontov|ý, -á, -é фронтòв: **~ý voják** фронтòва̀к; **~ý velitel** команд̀ващ фронтà

froté I нескл. ср. текст. хавлїен плàт; фротѐ

froté II неизм. прил. хавлїен, фротѐ: **~ ručník** хавлїена кў̀рпа

frygick|ý, -á, -é фригїйски: **~á čapka** фригїйска шàпка

fuč нар. разг. настранà, надалѣ̀че: **všechno je ~** всї̀чко изчѣ̀зна, пропа̀дна, отїде по дя̀волите: **je ten tam**, ~ изчѣ̀зна, изпарї̀ се; **peníze jsou ~** парї̀те хвръ̀кнаха, изчѣ̀знаха

fuč|et, -ím нескв. 1. фучà, свистя̀, дўхам: **vítr ~í** вятър̀ът фучї 2. пх̀тѣ, прх̀тѣ, сумтѣ: **koně ~í** конѐте прх̀тѣят

fug|a, -y ж. муз. фўга

fuchs|e [-ksi-], -e ж. бот. фўксия, обичкà (Fuchsia)

fuj! междум. пфў, фў: **~, to je ošklivé!** пфў, кòлко е грòзно! є̀х, че е грòзно! **~, to jsem se lekl!** òх, как се изплàших! в счѣт. **~ tajfl! ~ tajxl!** ~ **tajbl!** гру̀бо пу! пфў! пў, да му се не вїди! (изразя̀ва отвращѐние)

fujar|a, -y ж. муз. „фўя̀ра“ (голя̀ма дървена овчарска свирка)

fujav|e, -e ж. вї̀елица, снѣжна бў̀ря; фўртў̀на, вея̀вица

fuk междум. 1. хў, фў, фўй (за духане): **~, a bylo po světle** фўй - и светлїна̀та изгàсна ♦ **čumy-fuky** (при пї̀вотнїи)

klínání); фòкус-бòкус препарàтус! 2. разг. **~**

не мї̀ пў̀ка! **to máš ~!** всѣ̀ є̀днò! нї̀ма значѐние! не є̀ вàжно! каквò те зася̀га!

fukeř, -e ж., **fukěř**, **fukýř**, -e м. диал. експр. сї̀лен студѐн вятър: **~ se sněhem** снѣжна вї̀елица, фўртў̀на

fundac|e, -e ж. остар. фондàция: **založit ~i** учредя̀ фòнд

fundament, -u м. 1. разг. оснòви на кўща 2. фундамѐнт, оснòва

fundamentáln|í, -í, -í фундаментàлен, оснòвен, гла̀вен, същѣствен

fundovanost, -i ж. 1. обосновàност: **vědecká ~** наў̀чна обосновàност 2. фин. обезпѣ̀ченост

fundovan|ý, -á, -é 1. обосновàн: **teoreticky dobře ~ý výklad** теоретї̀чно добрѐ обосновàно изложѐние 2. фин. обезпѣ̀ченост: **finančně ~ý závod** фї̀нансово обезпѣ̀чен за̀вод

fund|ovat, -uji/разг. -uju нескв. и св. 1. (со) фин. учредя̀вам/учредя̀ фòнд (за нѐщо); фї̀нансїрам; обезпѣ̀чавам/обезпѣ̀ча (нѐщо) 2. обосновàвам/обосновà: **~ovat ekonomický program** обосновàвам/обосновà икономї̀ческа прог̀ра̀ма

funerbrák, -a м. малко остар. разг. и пейор. служї̀тел в погребàлно бю̀рò

fun|ět, -ím нескв. пх̀тѣ, сумтѣ: **~ět námahou** пх̀тѣ от усї̀лие; **~ět jako lokomotiva** пухтѣ като локомòтї̀в

fun|l, **fun|l** нар. жарг. в счѣт. ~ **nový** чї̀сто нòв, сь̀всѣм нòв

fung|ovat, -uji/разг. -uju нескв. 1. функциòнїрам, дѣ̀йствам, рабòтя: **telefon ne~uje** телефòнът не рабòти 2. изпълня̀вам фў̀нкция, длѣ̀жност: **~uje jako poradce** изпълня̀ва длѣ̀жносттà съвѣ̀тник; **příslovce ~uje někdy jako předložka** нарѣ̀чието поня̀кога изпълня̀ва слў̀жбата на предлòг

funk|e, -e ж. фў̀нкция, функциòнїране, дѣ̀йност: **základní ~e řeči** оснòвна фў̀нкция на речтà; **nedostatečná ~e jater** мед. недостàтѣ̀чна дѣ̀йност на чѣ̀рния дрòб; чернодрòбна недостàтѣ̀чност 2. мат. фў̀нкция: **kvadratická ~e**, **~e druhého stupně** квадràтна фў̀нк-

ция 3. фўнкция, длѣжност: **~e předsedy, předsednická ~e** длѣжност на председател, председателска длѣжност; **čestná ~e** пòчетна длѣжност; **zastávat, vykonávat ~i** изпълнявам длѣжност; **vzdát se ~e** откажа се от длѣжност; **být zproštěn ~e (na vlastní žádost)** освободен съм от длѣжност (по собствено желàние); **být zbaven ~e** уволнен съм от длѣжност

funkcionář, -e м. 1. функционёр; обществен деятел; активист: **~ strany** партисен работник; **aktiv ~ů** събрàние на актива 2. деятел, деєц; длѣжностно лице; санòвник: **významný státní ~** виден държавен деєц; **církevní ~** църковен санòвник

funkcionářka, -y жс. 1. функционёрка, обществена работничка 2. деятелка; длѣжностно лице (жена)

funkcionářský, -á, -é функционёрски; който се отнася до функционёр, до обществен деятел, до активист, до длѣжностно лице

funkční, -í, -í 1. функционален: **~í poruchy organizmu** функционални разстрòйства, нарушения в организма; **~í vztah** функционално отнòшение; съотнòшение на фўнкция; **~í styl** език. функционален стил 2. длѣжностен: **~í přídavek** добàвка към заплата (за заемана длѣжност) 3. отчётен; който се отнася до мандàт: **~í období parlamentu** отчётен период на парламента, мандàт на парламента

funkčnost, -i жс. функционалност

funkl вжс. **fungl**

fur  **fur** 

po ~e след дѣжд качўлка; да дòйда на амйна **fůr|a, -y** жс. 1. колà, карўца, талига (с товар): **~a sena tažená koňmi** товàр сенò, теглен от конè 2. товàр (на кола, каруца, талига): **přivezli nám ~u uhlí** докарàха ни пълна колà, карўца вѣглища 3. експр. разг. куп, кўпчина, мàса, сўма, мнòго: **má ~u peněz** има сўма парй; червясал е от парй; **má ~u dětí** има цял катўн децà

furé нескл. ср. сладкар. фурè (захарни бонбони с пълнеж)

furiant, -a м. 1. експр. фўкльо, пёрко: **selští ~i** сèлски пёрковци; **dělá ~a** фўка се 2. твърдоглавец, инàт 3. „фўриант“ (чешки народен танц)

furiantsky нар. експр. надмèнно, фукливо; с пёрчене: **~ si nasadit čepici** кривна си калпàка; **s ~ vztyčenou hlavou** с гордо, надмèнно вдигната глава

furiantský, -í ср. експр. пёрчене, надмèнност, надўтост, гордост

fůr|e, -e жс. 1. експр. фурйя; злà жена; бясно, диво същество: **vpadla sem jako ~e** тя нахълта като фурйя; **~e války, válečná ~e** прен. бясът на войнàта 2. разг. експр. пёрчене, надмèнност, надўтост, гордост: **chlapecká ~e** момчèшко, хлапàшко пёрчене, фўкане

fůrk|a, -y жс. умал. товàр (натоварен на малка количка, каручка)

furt нар. разг. постоянно, непрек̀снато, все: **~ zlobí a)** постоянно дразни б) всè не слўша (обикн. за дете); **co ~ máte?** каквò всè се заяждате?

furunkl, по-рядко furunkul, -u м. мед. фурўнкул, цйрей

fusekl|e, -e жс. малко остар. разг. к̀с чорàп

fušer, -a м. разг. мърляч; недобросъвестен работник; шарлатàнин

fušerský, -á, -é мърляшки, немарлив, недобросъвестен, некачествен, небрежен, нескòпосен

fušk|a, -y жс. разг. жарг. 1. б̀хтене, бàчкане; тежка рàбота: **dalo to ~u, to byla pěkná ~a** голямо бàчкане падна 2. незаконно извършена рàбота, чàстпром: **přivydělával si drobnými ~ami** (тòй) припечèлваше допълнително с чàстпром на дрèбно

fuš|ovat, -uji/разг. -uju нескв. разг. 1. (co; komu do čeho) занимавам се любителски (с нецò); б̀ркам се к̀дèто не ми е рàбота: **~ovat do umění** занимавам се дилетàнтски с изкўство 2. (–; co) работя небрежно, мърляшки, върша недобросъвестно рàбота

futrál, -u м. разг. кал̀ф, футляр

futr|o, -a ср. разг. 1. хастàр, подплàта 2. кàса (на врата, на прозорец)

futr|ovat, -uji/разг. -uju нескв. разг. подплàтявам; слàгам хастàр, подплàта

futuristický, [-ty-], -á, -é футуристичен

futurizm|us, futurism|us [-iz-], -u м. футуризм

futur|um [-tú-], -a ср. език. б̀деще врèме

fůz|e, -e жс. книж. фўзия, слйване, съединяване,

обединяване

fůz|ovat, -uji/разг. -uju нескв. и св. книж. слйвам/слèя, съединявам/съединя, обединявам/обединя

fytofarmak|um, -a ср. растително, билково лекарство

fytokosmetika [-ty-], -y фйтокозмèтика

fytoterapie, -e жс. фйтотерàпия, билколечèние

fyzický, -á, -é физически, телèсен: **~á práce** телèсна рàбота; физически трўд; **~á bolest** физическа, телèсна болка; **~á osoba** юрид. физическо лице; **~ý zeměpis** физическа геогрàфия

fyzik, -a м. 1. физик (специалист или студент по физика) 2. остар. лѣкар (началник на здравна служба)

fyzik|a, -y ж. 1. физика: **jaderná (atomová, teoretická, experimentální)** ~a ядрена (атомна, теоретическа, експериментална) физика; **učebnice ~y pro devátou třídu** учебник по физика за девети клас 2. учил. жарг. кабинет по физика

fyzikáln|í, -í, -í физически, физичен: ~í **zákony** физически закони; ~í **pokusy** физически опити, експерименти; ~í **chemie** физикохимия; ~í **léčba** физиотерапия

fyzioognomick|ý, -á, -é физиономичен

fyzioognom|e, -e ж. 1. физиономия, лице 2. физиономия, облик, характер

fyzilogick|ý, -á, -é биол. мед. физиологичен: ~ý **jev** физиологично явление; ~á **reakce** физиологична реакция; ~ý **roztok** физиологичен разтвор

fyzilogi|e, -e ж. физиология

fyzioterapeut, -a м. физиотерапевт

fyzioterapeutick|ý [-ty-], -á, -é физиотерапевтичен

fyzioterapi|e, -e ж. физиотерапия

G

g, **G** 1. чешкият съгласен звук [g] и буквата **g**, която го обозначава 2. [gé] и **gé** нескл. ср. название на съгласния звук [g] и на буквата **g**: **vyslovit g** произнеса g; **napsat malé g, velké G** напиша малко g, главно G 3. муз. сол: **tónina g dur** тоналност сол мажор; **tónina g moll** тоналност сол минор 4. съкр. от **gram** г (грам)

gabardén, -u м. текст. габардин

gábl, -u м. остар. разг. втора закуска (в 10 часа)

gag [ge-], -u м. театр. филм. гег

gajdoš, -e м. диал. гайдар

gala I нескл. ср. разг. официално облекло, тържествено облекло: **hodit se do ~** експр. облека се официално, празнично

gala II неизм. прил. га̀ла, тържествен: ~ **představení** га̀ла-представление; ~ **večeře** га̀ла вечеря

galaktick|ý [-ty], -á, -é астр. галактичен, галактически; който се отнася до галактика: ~é **mlhoviny** галактически мъглявини, мъглявини в галактиката

galán, -a м. диал. и разг. експр. мѝл, любѝм, симпатия, гадже, приятел: **má už ~a** тя си ѝма вече приятел

galánk|a, -y ж. диал. и разг. експр. мѝла, любѝма, симпатия, изг̀ора, гадже, приятелка

galanteri|e, -e ж. 1. галантерия, кинкалѝрия 2. галантерия, галантерѝен магазин

galantern|í, -í, -í галантерѝен: ~í **zboží** галантерѝйна сто̀ка, галантерѝия

galantně нар. галантно, любѝзно, учтѝиво, вежливо

galantn|í, -í, -í 1. галантен, любѝзен, учтѝив, вежлив 2. любѝвен: ~í **dobrodružství** любѝвна авантю̀ра 3. префѝнен, изѝщен (в стил роко̀ко): ~í **poezie** поѝзия в стил роко̀ко

galantnost, -i ж. галантност, любѝзност

galaxi|e, -e ж. астр. галактика

galej|e, **galej**, -e ж. 1. галѝра, ко̀раб 2. катѝрга: **být odsouzen na ~e** осѝден сѝм на катѝрга, на катѝржна ра̀бота

galejnick|ý, -á, -é катѝржен: ~á **práce, dřina** катѝржен трѝд и прѝн.

galejník, -a м. 1. гребѝц в галѝра 2. катѝржник

galeri|e, -e ж. 1. галѝрия (дѝлго и тя̀сно помещение) 2. галѝрия (в театр) 3. галѝрия (сбирка от картини и статуи): **Národní ~e** Национа̀лна галѝрия

galimatyáš, -e м. експр. галимѝтия, бѝркотѝя

gall|um, -a ср. хим. га̀лий (Ga)

galon, -u м. 1. галѝн (английска марка за течности и зѝрнени храни) 2. галѝн (ширит за украса)

galoš|e, -e ж., обикн. мн. **galoš|e**, -í галѝш, галѝши

galusk|a, -y ж. спец. единѝчна гу̀ма (за състезателен велосипѝд)

galvanick|ý [-ny-], -á, -é физ. галванѝчески, галванѝчен: ~ý **článek** галванѝчен елемент;

~é **pokovování** галванѝзиране, галванѝзация

galvanizac|e [-ny-], -e ж. техн. мед. галванѝзация

galvanizačn|í [-ny-], -í, -í техн. галванѝзациѝнен

galvaniz|ovat [-ny-], -uji/разг. -uju св. и несв. техн. мед. галванѝзирам